

Az alapeljárás felei

Felperesek: Jean Auroux, Marie-Hélène Riamon, Christian Avocat, Laure Deroche, Pascal Mirabel, Vladimir Serdeczny, Paul Perard, Dolorès Ponramon, Elisabeth Roche

Alperes: Commune de Roanne

a Société d'équipement du département de la Loire (SEDL) részvételével

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunal administratif de Lyon – Az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EKG tanácsi irányelv (HL L 199., 1993.8.9., 54. o., magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 163. o.) 1. és 6. cikkeinek értelmezése – Két ajánlatkérő által megkötött közjogi területrendezési szerződés, amely olyan fejlesztési terv közérdekből történő megvalósítására vonatkozik, amelynek keretében a második ajánlatkérő átengedi az elsőnek az utóbbi szükségleteit szolgáló létesítményeket, és amelynek lejártakor az első ajánlatkérő automatikusan tulajdonosává válik az egyéb területeknek és épületeknek, amelyeket nem ruháztak át harmadik személyekre – A szerződés értékének kiszámítási módja az odaítélési eljárás küszöbértékének megállapításához – Szabadidőközpont és parkoló létesítése

Rendelkező rész

- 1) Az olyan szerződés, amelyben az első ajánlatkérő a második ajánlatkérőt építészeti mű létrehozásával bízta meg, az 1997. október 13-i 97/52/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvél módosított, az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásának összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EKG tanácsi irányelv 1. cikke a) pontjának értelmében vett, építési beruházásra irányuló közbeszerzésnek minősül, függetlenül attól, tulajdonosa-e vagy tulajdonosává válik-e az első ajánlatkérő ezen építészeti műnek vagy ezen építészeti mű egy részének.
- 2) A közbeszerzésnek az 97/52 irányelvvél módosított 93/37 irányelv 6. cikke szerinti értéke meghatározásához az építési beruházásra irányuló közbeszerzésnek a potenciális pályázó szempontjából számított teljes értékét kell figyelembe venni, ami nem csupán az ajánlatkérő által fizetendő teljes összeget tartalmazza, hanem a harmadik személytől majdan származó bevételt is.
- 3) Az ajánlatkérő az 97/52 irányelvvél módosított 93/37 irányelvben előírt közbeszerzési eljárás lefolytatását nem kerülheti el azzal az indokkal, hogy a nemzeti jog alapján szerződés csak olyan jogi személyekkel köthető, amelyek maguk is ajánlatkérők, és az esetleges későbbi közbeszerzési szerződések odaítélésekor nekik is ezeket az eljárásokat kell alkalmazniuk.

(¹) HL C 193., 2005.8.6.

A Bíróság (első tanács) 2007. január 18-i ítélete – Osman Öcalan, a Kurdistan Workers' Party (PKK) nevében, Serif Vanly, a Kurdistan National Congress (KNK) nevében kontra az Európai Unió Tanácsa, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, az Európai Közösségek Bizottsága

(C-229/05. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – A terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedések – Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság)

(2007/C 56/08)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Osman Öcalan, a Kurdistan Workers' Party (PKK) nevében, Serif Vanly, a Kurdistan National Congress (KNK) nevében (képviselek őket: M. Muller QC, E. Grieves és P. Moser barristers, valamint J. G. Peirce solicitor)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa (képviselek: E. Finnegan és M. Bishop, meghatalmazotti minőségben), Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselek: R. Caudwell, meghatalmazotti minőségben), az Európai Közösségek Bizottsága

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróságnak (második tanács) a T-229/02. sz., PKK és KNK kontra Tanács ügyben 2005. február 15-én hozott végzése ellen benyújtott fellebbezés, amely végzéssel az Elsőfokú Bíróság mint elfogadhatatlant elutasította a terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról és a 2001/927/EK határozat hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2002. május 2-i 2002/334/EK tanácsi határozat (HL L 116., 33. o.) megsemmisítésére irányuló keresetet – Perképesség és kereshetőségi jog

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság az Elsőfokú Bíróságnak a (T 229/02. sz.) PKK és KNK kontra Tanács ügyben 2005. február 15-én hozott végzését hatályon kívül helyezi, amennyiben az elutasítja az Osman Öcalan által a Kurdistan Worker's Party (PKK) nevében indított keresetet.
- 2) A Bíróság a fellebbezést ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Bíróság a Kurdistan National Congress-t (KNK) képviselő Serif Vanly-t kötelezi az általa benyújtott fellebbezés költségeinek viselésére.

- 4) A Bíróság az Osman Öcalan által a PKK nevében indított keresetet a terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról és a 2001/927/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. május 2-i 2002/334/EK tanácsi határozat ellen irányuló részében mint elfogadhatatlant elutasítja.
- 5) Az Osman Öcalan által a PKK nevében indított kereset a terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról és a 2002/334 határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. június 17-i 2002/460/EK tanácsi határozat ellen irányuló részében elfogadható. A Bíróság az ügyet érdemi határozathozatalra visszautalja az Elsőfokú Bírósághoz.
- 6) A Bíróság a PKK-t képviselő Osman Öcalan költségeiről jelenleg nem határoz.

(¹) HL C 86., 2006.4.8.

A Bíróság (második tanács) 2007. január 25-i ítélete (A High Court of Justice [Chancery Division] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Carol Marilyn Robins, John Burnett kontra Secretary of State for Work and Pensions

(C-278/05. sz. ügy) (¹)

(A munkavállalók védelme a munkáltató fizetésképtelenné válása esetén – 80/987/EGK irányelv – Átültetés – 8. cikk – Vállalati és vállalatközi kiegészítő ellátórendszerek – Öregségi ellátások – A megszerzett jogosultságok védelme – A védelem terjedelme – A tagállam felelőssége az irányelv helytelen átültetéséért – Feltételek)

(2007/C 56/09)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (Chancery Division)

Az alapeljárás felei

Felperesek: Carol Marilyn Robins, John Burnett

Alperes: Secretary of State for Work and Pensions

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – High Court of Justice (Chancery Division) – A munkáltató fizetésképtelensége esetén a munkavállalók védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1980. október 20-i 80/987/EGK tanácsi irányelv (HL L 283., 23. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet 217. o.) 8. cikkének értelmezése – A munkavállalók öregkori ellátást biztosító már megszerzett vagy jövőbeli jogosultságok védelmére vonatkozó kötelezettség terjedelme

Rendelkező rész

- 1) A munkáltató fizetésképtelensége esetén a munkavállalók védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1980. október 20-i 80/987/EGK tanácsi irányelv 8. cikkét úgy kell értelmezni, hogy a munkáltató fizetésképtelensége és a vállalati és vállalatközi kiegészítő ellátórendszerek eszközeinek elégtelensége esetén az öregségi ellátásokra vonatkozó megszerzett jogosultságok finanszírozását nem kell kötelezően maguknak a tagállamoknak biztosítaniuk, és a finanszírozásnak nem kell teljesnek lennie.
- 2) A 80/987 irányelv 8. cikkével ellentétes az alapügyben szóban forgóhoz hasonló védelmi rendszer.
- 3) A 80/987 irányelv 8. cikkének helytelen átültetése esetén az érintett tagállam felelőssége a mérlegelési jogkörre előírt korlátok az említett tagállam általi nyilvánvaló és súlyos megsértésének megállapításától függ.

(¹) HL C 243., 2005.10.1.

A Bíróság (első tanács) 2007. január 18-i ítélete (Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie [Lengyelország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Maciej Brzeziński kontra Dyrektor Izby Celnej w Warszawie

(C-313/05. sz. ügy) (¹)

(Belső adók – Gépjárműveket terhelő adók – Jövedéki adó – Használt járművek – Behozatal)

(2007/C 56/10)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie